

巴拿马 - GAC 与 ccNSO 联合会议（第 2 次，共 2 次）  
2018 年 6 月 28 日（星期四） - 13:30 - 14:00（美国东部标准时间）  
ICANN62 | 巴拿马，巴拿马城

未知身份的发言者： 请大家落座。我们即将开始第 27 号议程项目 GAC 和 ccNSO 的联合会议。请记住，发言之前请说出你的名字以及隶属哪个组织。

巴特·波斯温科尔 (BART BOSWINKEL)：我是 ccNSO 支持人员，代表亚普·艾克休斯 (Jaap Akkerhuis) 做这个报告。这是第一步，第一个免责声明。我这么做的原因是亚普没有参加这次会议。第二个免责声明，也是亚普自己的免责声明，幻灯片仅作为他的个人观点。他是 ISO 3166 维护机构的成员，也是 2 号工作组联络人，稍后我将解释这些是什么，这些是他的个人观点。这是第二个免责声明。

让我们来看看为什么要做这份报告。首先，作为报告的背景，它与 RFC 1591 的关系非常密切，这是一份政策文件，可以追溯到 1994 年关于 ccTLD 的授权和转移以及 [音频不清晰]，这是基本的政策文件。ISO 3166 对双字符代码进行了强化。

作为 ccNSO 关于 ccTLD 停用讨论的一部分，由于没有相应的政策，领导层认为更详细地解释 ISO 3166 本身是非常有用的。结果，因为 ccNSO 和 GAC 以及 GAC 和 ccNSO 在工作轨道五中进行的报告和讨论，建议进行此报告，以便让大家对其中

---

一个重要政策文件进行基本的了解——关于国家代码的关键政策因素和 ISO 3166 内容。

需要记住的一点是 3166 的动态信息。尽管进展缓慢，我还是会继续重复这一点，大家可能都知道，虽然各国逐渐开始倾向于脱离并创建新的机制，但是 100 年前制定的国家名单和现在的名单是不同的。十年前的国家名单与现在的国家名单不同。所以，虽然缓慢，但国家名单和领土有所改变，这对讨论也产生了影响。

这样做的另外一个原因是 ISO 3166 的范围以及它的重要性。我已经介绍了这些内容，首先我将简要介绍 ISO 本身，也就是标准以及它的工作模式。再次强调，这可能很重要，ISO 标准是自愿的，也就是说我们没有说一定要制定 ISO 标准、国际法条约、任何其他的规定，人们是自愿遵守这些标准的，制定这些标准是为了帮助我们一致地使用对象。这听起来很抽象。我会介绍这些对象是什么，以及它的其他部分。为了加快进度，我们来看商品、产品和创意的互换、交换。

例如，在质量管理方面有一个 ISO 标准，它提供了通信的基础。因此，它可以用来降低交换的成本等等。总体看，这就是 ISO 标准的一些背景信息。ISO 组织是一个非政府国际成员组织，也是一个需要牢记在心的组织。成员们对许多内容、技术、医疗、食品安全、商业流程等进行了标准化，这一阶段，所有这些内容都发布在 21000 到 22000 个标准中，ISO 3166 就

是其中之一。只有在这种情况下才有意义，因为你们有一些联合 [音频不清晰] 委员会，记住，这是一个非政府国际组织，这是一个高水平的组织，成员是来自各个国家的标准化组织。这不是政府或私人公司。成员本身就是标准化成员。

我们来稍微介绍一下管理结构。有时间的话，大家可以在网站上看一下这些内容。我们有专门的技术委员会，用于制定标准。所以，它是这一整个政府机构的一部分，他们如何推进业务，这就依靠他们管理的技术委员会，制定标准。我们有一些技术委员会，我们来稍微详细地看一下负责信息和文档的 46 号技术委员会。我们要详细分析的原因是，到最后，ISO 3166 会在 TC46 管理之下，所以我们来详细看一下 46 号技术委员会，这是所有关于信息和文档的标准化工作的一部分。

在 TC46，你可以看到成员的数量等信息。我想在这一幻灯片中着重展示一两个实体，它们就是工作组和维护机构。再次声明，我要稍微详细地讲解一下关于工作组和维护机构的内容。ISO 3166，国家名称编码由 2 号工作组完成，该工作组是 TC46 的一部分。工作组是有效的，不是在法律意义上，而是负责标准制定的机构。他们对标准本身的规则进行了实质性的修改，而不是简单的编辑，而是标准的规则，对标准进行了真正的定义。也就是第 2 工作组，它有 25 个成员，需要注意，ICANN 是这个工作组的联络人，而不是成员。它不进行投票，也不做任何工作，只是需要获取有关事态发展的信息，这与 ICANN 工作组有关。这些修改需要得到 TC46 的批准，所以这里会涉

及一点相互制衡，这个机构无法单独完成任何工作。要知道，这是一个非政府组织。

维护机构，你可能在与 cc 的讨论中听说过很多有关信息，ISO 3166 维护机构是维护标准的机构，这意味着它会做一些小的编辑修改。这一机构会分配两个字母的代码等。在互联网和 ICANN 业务领域中，它是 ISO 3166 的注册管理机构。所以，不要在这点上引用我的话，但是您可以将它与 pti [音频不清晰] 运行职能的功能进行比较，它们保留注册管理机构、数据库、国家和地区名称列表和双字母代码。他们不制定规则或任何规范，他们只是按照规则来进行修改。

ma3166，它们只是保留内容，它可以省去冗长的修改过程。为了向大家提供参考，我不知道是否包括它，但的确有一个在线数据库，大家可以在那里查找修改，而且还可以订阅。

我主要讲一下 ISO 标准本身。回到 1974 年，3166 成立之初，人们越来越迫切需要普遍适用的国家名称代码，国际商品和意见的交流也对此有所需要。我们需要有一个标准的通信方式。例如，正如我们将要看到的内容，航运方面。使用普遍适用的代码会让航运业务更容易。

当时开发的方式，有时间的话，大家可以看一下，这张幻灯片上有哪些我们需要记住的内容，这可以追溯到这一标准几乎自愿的本质和相关性，以及对这一标准的需要，你可以看到标准的制定，经过多个组织的细化，其中包括一些联合国相关组

织。所以它的范围很广，适用于非常广泛的事务领域等等，这一点也需要大家牢记在心。

我们稍微讲了一些背景知识。现在，我们来着重看一下 ISO 3166，这可能是整个演示幻灯片的核心内容，ISO 3166 由三个部分组成。第一部分，这一部分涉及 ccTLD 或 ccNSO，它是国家代码。同样需要记住的是，在第一部分中，关于国家代码，将会有双字符代码和三字符代码。也就是两个字母和三个字母的代码。它们是第一部分的一部分。说到第一部分国家代码，就不得不提到双字符代码和三字符代码。它们都属于第一部分。

第二部分是国家、省、细分区域的划分，它们有不同的机制。我将把重点放在第一部分的国家代码，第三部分是有效的历史注册管理机构，所以它是正式使用的国家名称的代码，它是一个全面的列表，这些是四字符代码。

第一部分，国家代码。就像我说的，双字符和三字符代码，也就是 2 个和 3 个字母的代码。大家都可以看到，它们是由维护机构统一分配。只要包含一个新的条目，就会分配一个双字符代码，同时还会分配一个三字符代码。如果从列表中删除一个代码，那么三字符代码也将从列表中删除，并且前导就是双字符代码。接下来是三字符代码。正如大家看到的，同样也是符合条件的实体，我们来更加详细地进行介绍。

双字符和三字符代码有很多用例。我来列举部分用例，我将和大家分享一张幻灯片，有一些变化和补充，但是关于其他的组织，例如 [音频不清晰] 国际奥委会等等。RFC 1591 也提到了双字符代码。也就是两个字母的代码。联系到 ISO 3166 时，RFC 中没有提到三字符代码。

我们稍微讲一下关于第二部分的内容。我认为这对大家讨论的一些问题而言比较重要。第一部分所包括的国家领土的划分。如果有一个第一部分不包含的实体，但又想提交一个区域划分，这样是不行的，它不会包含在第二部分中。同样，先导还是第一部分，或者是第一部分所列的国家或领土，之后就可以在第一部分列出国家和地区的细分，这就产生了一些复杂的问题，我就不讲了，但是大家可以想一想。

我们还是回到 ISO 3166 第一部分，什么是合格的实体？ISO 3166 中列出了哪些国家或哪些地区，为何说这很重要？首先，如果一个国家被联合国认可，它将被列入 ISO 3166 列表，并由维护机构分配一个双字符代码。

其他地缘政治利益的领域，大家可以试想，它们是由维护机构自行决定添加的，因此与联合国成员国没有直接关系。细分等相关内容，我就不讲了。

注意，不需要包含地理名称，或者如果有地理名称，也不需要其他内容，比方说，地缘政治利益领域内的国家和领土都是行政区域，这就需要从政府或 GAC 的角度发出警告。

就像我说的，标准中包含国家，需要申请，也就是一个单词，实际上列出了两项内容，名称和代码。我们来详细讲下名称和代码。国家名称取自联合国术语数据库，而不是由维护机构编制。有趣的是，这些国家和地区的名字也不固定。修改——国家的名字确实比人们想象的修改更频繁，这会对授权相关的规则和停用（例如 ccTLD）产生影响。维护机构分配的双字符代码应该与国家或地区域名的缩写有一定的关系。

需要理解的是，这是国家的英语或法语名称，这一点很重要。因为，标准最终是用英语或法语编写的，维护机构将使用法语或英语名称为这一双字符代码，为这些名称分配一个代码元素。这不需要是一一对一的关系。

正如各位在幻灯片上看到的，双字符代码有效地完成了所有以 S 开头的代码元素。所有 S 开头的名称都已经分配。如果有一个以 S 开头的新国家名称，就很难找到以 S 开头的双字符代码，这就是为什么他们在分配代码时很谨慎的原因之一。根据定义，双字符代码的数量是有限的。

我要强调的是，双字符代码元素是由维护机构分配的，也就是通过定义维护机构的角色来完成的。一个国家或地区获得纳入资格后，维护机构将分配双字符代码，并由其自行决定使用视觉标准化规则。

正如我说过的，我会稍微介绍一下 ISO 3166 的背景或用途。是的，这些内容听起来很抽象，所以我跳过这张幻灯片。我们



可以在哪里可以看到使用双字符代码的情况呢？首先，在这种环境下，当然你会看到它用于国家代码。在 DNS 中，它在旅行文件中扮演着重要的角色。旅行文件或电子护照，它们以双字符代码开头。再次重申，这一机制基于自愿标准；对于旅行文件而言，官方文件将以双字符代码开头。双字符代码还可以用于相关的金融产品等。它们在货币代码、国际银行代码、比特代码和国际安全代码中发挥着作用。

它的应用非常广泛，不仅仅局限于 DNS。这就是为什么我们要将它牢牢记在心里,无论我们或作为一个社区来使用，双字符代码可能影响或间接影响其他应用情况，对财务相关服务、旅行文件、其他情况、信用卡等情况可能同样重要，这些代码可以用作贸易和交通部门、邮寄配送中心和……等与贸易有关的代码。

（非英语内容）

请稍等……

代码不断变化，代码元素不停被添到标准中，之后又从标准中删除。发生这种情况的原因包括重大的名称变化。从扎伊尔到刚果的名称变化就是一个很好的例子。最著名的例子可能是从缅甸到缅甸联邦的变化。这比你想象的要频繁得多。有时候，



名称的变化是如此重要，以至于它会导致代码的改变，因为在法语或英语中，双字符代码和这个国家的名称之间再也没有任何联系了。

ISO 3166 不断变化的另一个原因是国家的合并，最著名的例子可能要数西德和东德的合并，这一合并产生了一个新的实体，这样就会在 ISO 上产生一个新的代码。我们还有可能遇到国家分裂的情况。也许，最好的例子和争议最小的例子是捷克斯洛伐克分类为捷克共和国和斯洛伐克。因此，一个代码停用后，就需要分配新的代码。某一地区本身也会发生行政状态的变化。我是荷兰人，我是荷兰王国的臣民，经历了这样一个过程，荷兰改变了它的国家结构，[音频不清晰]基本上变成了独立的地区，也就是圣马丁和另一个地区，阿鲁巴已经是其中之一，其他三个地区则变成了自治区。它对 ISO 3166 有直接的影响，因为结果是一个代码被删除，另外两个或三个新代码被添加。所以你会发现这是一个原因，我们大家都知道，一些仍在经历变化过程的地区和国家可能 [音频不清晰] 是一个很好的例子，其他地区也会有其他的例子。下面是名称的变化。大家有时间可以详细看一下这些内容。

我们来稍稍看一下关于 ISO 3166 第二部分的内容，在这种情况下，理解这一点很重要。我还要说，在第一部分中，维护机构对于各实体国家的细分的作用是非常非常有限的。只是行政管理方面的职能。它们不分配任何内容。这取决于，比如说行政实体本身或者是外招或不包括的国家的政府当局，他们不会

检查或做任何事情。没有统一的服务条款。这取决于这些国家自己，他们想包括什么，不包括什么。如果你不保留它，你可以考虑一下。

代码的结构，是另一回事。这只是一个例子，如果你对这些内容的掌握十分凌乱，就可以看一下，还有，有时间的时候也可以看看这些幻灯片。重要的内容是，如我所说，ISO 3166 标准是法语和英语的。因此，那些想要提交，尤其是国家或行政语言使用非拉丁文字的国家，他们需要将这些名字进行罗马化，之后才能列入 ISO 31661 名单。这是一点。在 ISO 第二部分中所提交的相同名称可以出现在不同的条目中，这对于不同的国家来说是很重要的。我们以巴黎为例。德克萨斯州有一个巴黎，法国的首都也叫巴黎。它也适用于极具争议的地区，你可以在第二部分中看到。保持重复是很困难的，所以第二部分，虽然在那里它没有用，它没有 ISO 3166 第一部分那么稳定，但也许这是最好的框架模式。

总而言之，最后我要说，ISO 3166 代码可以用于各种应用情况，而不仅仅是 DNS。正如大家看到的，它可以用于表示货币、国际贸易和服务。讨论 ISO 3166 时，不要轻易确定发生的状况。ISO 3166 是不停变化的，它会根据地缘政治利益领域的变化而变化。尽管变化的速度缓慢，但这也是人们往往容易忘记的。

代码元素本身，双字符代码由维护机构分配，它们有一些代码分配规则，非常简单的规则，它们使用的基础是一个国家的英语或法语名称。但是他们在分配双字符代码时仍然有灵活性。负责这些工作的不是别的机构；维护机构负责分配它们。

最后，这就是为什么 RFC1591 提到 ISO 3166，有一个过程将新的实体，也就是国家、地区和地缘政治相关的区域包含在这个列表中，并且标准本身也有规则。很明显，它还是和外界的使用有关系。维护机构不会去定义什么是或不是一个国家，这也不是我们最初的想法。这就是我要讲的内容。大家有问题吗？

奈杰尔·卡斯麦 (NIGEL CASSMIRE): 我是来自 CTU 的奈杰尔·卡斯麦。我们对代码 3166 做了修改。ccTLD 是否进行了相应的调整？例如，一个国家发生了变化，因此它的双字符代码发生了变化，它对现有的注册管理机构有什么影响吗？

巴特·波斯温科尔: 是的，有影响，如果你记得周二你曾短暂地呼吁参加关于 ccTLD 的停用，有一些案例被记录在案，有一个来自 ccNSO 的工作组正在处理这个停用过程。这就是 ccTLD 的停用。我觉得，回到可能已经被排除的最后的例子时，就是去除——是不是 [音频不清晰]，总是反复提到，和从 [音频不清晰] ISO 3166 是一样的，有一次，这种情况导致，我记得是 3、4、5 年前，什么时候并不重要，代码被从根区数据库删除，不复存在，取

---

而代之的是一个新的代码。的确会有影响。虽然这种事不常发生，但确实会发生。

印度尼西亚代表：

在有关 ISO 的讲解中，您刚才以 S 举例时说，应用情况由 [音频不清晰] 确定，那么比如说 S 几乎已经用完，如果我没弄错的话，是不是 [音频不清晰] 和 ISO 没有必要一定使用国家名称的首字母来制定国家的双字符代码，他们可以使用其他字母，只要他们同意，他们就可以使用，这样他们就可以尽可能多的为许多国家使用双字符代码，因为他们没有使用名称的第一个字母，是这样吗？

巴特·波斯温科尔：

来看下我对你的理解正不正确。维护机构将双字符代码分配给一个国家的名字。我们说的情况是这样的。因为，比如说，字母 S 几乎用完了，这说明它被频繁地使用，导致新的国家无法再使用 S，是的，只要是双字符代码，他们就可以分配他们需要的任何内容。为了使用方便，最好用英文或法文将第一个字母或其他字母与该国的名称联系起来。但是我可以想象这样的情况，例如在英语或法语不是官方语言的国家，它变得几乎毫无意义，比如在使用拉丁文以外语言的国家；无论 S 是第一个字母，还是另一个字母，都已经不重要了。

---

所以，最终这是由维护机构决定的，只要他们给一个国家的名字分配两个字母的代码即可。为达到使用目的和身份识别，最好是两个字母的代码，与国家的法语或英语名字相关联。

印度尼西亚代表： 我能不能问你一个其他问题，它和 3166 无关，而是其他的标准。因为你提到了 ICANN 是 ISO 的联络人。

巴特·波斯温科尔： 不，ICANN 是 2 号工作组的联络人。2 号工作组会深入研究 ISO 的各项任务，这些都与 ISO 3166 有关。这就是为什么它们与其他标准没有关系的原因。

印度尼西亚代表： 好的。谢谢。

未知身份的发言者： 报告内容全面、丰富。大家没有问题了吗？如果没有其他问题，我要感谢巴特的精彩介绍，第 27 号议程项目 GAC 和 ccNSO 的联合会议现在休会。

[掌声]

---

未知身份的发言者： 我来简单地提一下，我们将进行下一场会议，也就是 GAC 成员协调会，我们将讨论如何将章程制定组织的工作推进到第二个工作阶段。我知道口译员的工作现在可能已经结束了，请大家为我们的译员鼓掌致谢。谢谢大家。

[掌声]

[听力文稿结束]